



FONDO DE PROTECCIÓN DE LISIADOS Y DISCAPACITADOS
A CONSECUENCIA DEL CONFLICTO ARMADO

DOCUMENTO EN VERSION PÚBLICA

**De conformidad a los
Artículos:**

24 y 30 de la LAIP.

**Se han eliminado los datos
personales**

CONTRATO DE SUMINISTRO No. 30/2022
LIBRE GESTIÓN No. 94/2022.

NOSOTROS, JUAN ALBERTO ORTIZ HERNANDEZ,

actuando en calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal del **"FONDO DE PROTECCIÓN DE LISIADOS Y DISCAPACITADOS A CONSECUENCIA DEL CONFLICTO ARMADO"**, institución de derecho público, con autonomía en lo administrativo, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria

en adelante **"FOPROLYD"** o **"La institución contratante"**; calidad que compruebo con la siguiente documentación: a) Decreto Legislativo número cuatrocientos dieciséis de fecha trece de diciembre de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número nueve, tomo trescientos dieciocho de fecha catorce de enero de mil novecientos noventa y tres, el cual decreta la **"LEY DE BENEFICIO PARA LA PROTECCIÓN DE LOS LISIADOS Y DISCAPACITADOS A CONSECUENCIA DEL CONFLICTO ARMADO"**, que en su Artículo Dos crea el **"FONDO DE PROTECCIÓN DE LISIADOS Y DISCAPACITADOS A CONSECUENCIA DEL CONFLICTO ARMADO"**, los demás Decretos Legislativos que contienen las reformas a dicha Ley, de los que consta: i) Que FOPROLYD es una institución de derecho público, con personalidad jurídica y autonomía en lo administrativo, el cual tiene su domicilio en esta ciudad pudiendo establecer agencias o dependencias en cualquier lugar del territorio nacional, y su existencia será de cincuenta años a partir de la vigencia de la Ley, plazo que caducará el día veintitrés de enero del año dos mil cuarenta y tres; ii) Que la Dirección y Administración del FOPROLYD estará a cargo de una Junta Directiva, un Gerente General, un Comité de Gestión Financiera y una Comisión Técnica Evaluadora, siendo la Junta Directiva el máximo organismo decisorio y sus miembros durarán en sus funciones dos años; iii) Que el Presidente de la Junta Directiva tendrá la representación Legal, Judicial y Extrajudicial del FOPROLYD y será electo por el Presidente de la República, a quien no se le prohíbe ejercer actos como el presente ni se le exige autorización previa para firmar actos como este; b) El Acuerdo Ejecutivo número CUATROCIENTOS OCHENTA Y CINCO, de fecha veintiséis de noviembre de dos mil veintiuno, emitido por el señor Presidente de la República Nayib Armando Bukele Ortéz, en el cual me nombra como Presidente de la Junta Directiva del

Fondo de Protección de Lisiados y Discapacitados a Consecuencia del Conflicto Armado, con un período legal en funciones comprendido desde del día veintiséis de noviembre de dos mil veintiuno, que finaliza el día quince de diciembre de dos mil veintidós, motivo por el cual me encuentro en el ejercicio de mis funciones como Presidente de la Junta Directiva de FOPROLYD; y **JOSÉ LEONEL MONTERROSA**, de _____ años de edad, comerciante, del domicilio de _____ departamento de _____ con Documento Único de Identidad número _____ y con Registro de Contribuyente del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios número _____ actuando en calidad personal, en adelante **“La persona contratada”**; convenimos en celebrar el presente contrato adjudicado en el proceso por la modalidad de Libre Gestión número **NOVENTA Y CUATRO/DOS MIL VEINTIDÓS**, denominado **“SUMINISTRO DE MATERIALES Y COMPONENTES PARA LA ELABORACIÓN Y REPARACIÓN DE PRÓTESIS, ORTESIS Y CALZADO ORTOPÉDICO PARA PERSONAS BENEFICIARIAS DE FOPROLYD”**, el cual se regulará conforme a las disposiciones de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante **“LACAP”**, Reglamento del mismo cuerpo legal, términos de referencia para esta contratación y en especial a las obligaciones, condiciones y pactos establecidos en las siguientes cláusulas: **I) OBJETO DEL CONTRATO**. Por medio del presente contrato la persona contratada se obliga a proveer a la institución contratante el **“SUMINISTRO DE MATERIALES Y COMPONENTES PARA LA ELABORACIÓN Y REPARACIÓN DE PRÓTESIS, ORTESIS Y CALZADO ORTOPÉDICO PARA PERSONAS BENEFICIARIAS DE FOPROLYD”**, lo cual será suministrado conforme al detalle siguiente:

ITEM	CANT	U.M.	SUMINISTRO	MARCA, MODELO (EN CASO QUE APLIQUE), PAÍS DE ORIGEN	GARANTÍA	TIEMPO DE ENTREGA	P.U.	PRECIO TOTAL
20	31	Pares	Suela armada para calzado. Todos los pares en color negro. -10 pares talla 40 -10 pares talla 41 -10 pares talla 42 -1 pares talla 45	Hulera de Centroamérica Guatemala. MARCIAL// ANGRACK	6 meses	45 días hábiles	\$8.00	\$248.00

De acuerdo a las condiciones técnicas establecidas en los términos de referencia del proceso por la modalidad de Libre Gestión número **NOVENTA Y CUATRO/DOS MIL VEINTIDÓS**, a la oferta presentada y al acta número **CIENTO DOS/ DOS MIL VEINTIDÓS**, que contiene la resolución adjudicativa **LG - NOVENTA Y CUATRO/DOS MIL VEINTIDÓS** de fecha nueve de

número cuatrocientos veintiocho, de la ciudad y departamento de San Salvador, las entregas podrán ser parciales o totales, siempre y cuando sea dentro del plazo de entrega contratado, en coordinación con las personas administradoras de contrato. **V) APROVISIONAMIENTO DE FONDOS.** La institución contratante hace constar que el importe del presente contrato, se hará con aplicación al presupuesto de Prestaciones a Beneficiarios. **VI) OBLIGACIONES DE LA PERSONA CONTRATADA.** La persona contratada se obliga a proporcionar a la institución contratante, el suministro objeto del presente contrato conforme a lo establecido en los términos de referencia del proceso por la modalidad de Libre Gestión número NOVENTA Y CUATRO/DOS MIL VEINTIDÓS y de acuerdo a lo descrito en su oferta presentada, sin perjuicio de las demás condiciones establecidas en el presente contrato. **VII) CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a la persona contratada, traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión a esta disposición dará lugar a la caducidad del presente contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **VIII) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, la persona contratada se obliga a presentar a la institución contratante, dentro del plazo de OCHO días hábiles posteriores a la recepción del contrato debidamente legalizado, una garantía de cumplimiento de contrato a favor de FOPROLYD, por un monto equivalente al **DIEZ POR CIENTO** del monto total contratado, cuya vigencia será a partir de la suscripción del contrato hasta el plazo pactado para la entrega más sesenta días adicionales. La garantía deberá ser presentada con nota de remisión debidamente firmada y sellada en la UACI de FOPROLYD. Para tal efecto se aceptará como garantía los siguientes documentos: Pagaré, cheque certificado o de gerencia, (para ser aceptada, es necesario presentar certificación de CONAMYPE en la cual conste su clasificación como micro o pequeña empresa). Si al vencimiento de la garantía existieran montos pendientes de ejecutar, la persona contratada se compromete a renovar la garantía en proporción al monto pendiente, por el tiempo que las personas administradoras del contrato lo requieran. En el caso de que la persona contratada manifieste por medio de nota que efectuará la entrega de los suministros en un plazo máximo de quince días hábiles, no se requerirá la presentación de la garantía de cumplimiento de contrato, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento diecinueve de la LACAP. La referida garantía será analizada, para confirmar que no existan faltas,

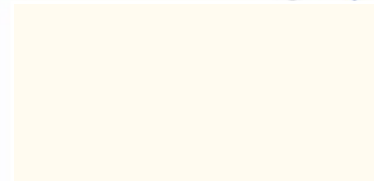
deficiencias, contradicciones o inconsistencias en la misma; en caso de detectarse éstas, FOPROLYD podrá requerir a la persona contratada, que subsane dichas situaciones, en el plazo establecido de tres días hábiles, contados a partir del día siguiente de la fecha de recepción de la notificación enviada por FOPROLYD. **IX) INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento por parte de la persona contratada, de las obligaciones emanadas del presente contrato, por causas imputables al mismo, podrá alternativamente declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. **X) CESACIÓN Y EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** El presente contrato podrá cesarse o extinguirse de conformidad a los parámetros establecidos en la LACAP. **XI) MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA.** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado en cualquiera de sus cláusulas o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley y en especial a la LACAP. **XII) TERMINACIÓN UNILATERAL.** El contrato podrá ser dado por terminado unilateralmente por la institución contratante, cuando así convenga a sus intereses propios; en tal caso bastará con la expresión escrita de FOPROLYD, en la cual se comunique dicha voluntad, en todo caso dicha comunicación se hará oportunamente y por escrito, esta condición de terminación de contrato es indispensable y automáticamente se tendrá por aceptada por parte de la persona contratada con la presentación de la oferta misma. **XIII) DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato y se tienen incorporados al mismo con igual tenor y fuerza obligatoria, los siguientes documentos: a) Los términos de referencia del proceso por la modalidad de Libre Gestión número NOVENTA Y CUATRO/DOS MIL VEINTIDÓS, denominado **“SUMINISTRO DE MATERIALES Y COMPONENTES PARA LA ELABORACIÓN Y REPARACIÓN DE PRÓTESIS, ORTESIS Y CALZADO ORTOPÉDICO PARA PERSONAS BENEFICIARIAS DE FOPROLYD”**; b) La requisición de bienes y servicios número UNO UNO TRES CERO, de fecha treinta y uno de enero de dos mil veintidós; c) La oferta presentada por la persona contratada; d) El acta número **CIENTO DOS/ DOS MIL VEINTIDÓS**, que contiene la resolución adjudicativa **LG - NOVENTA Y CUATRO/DOS MIL VEINTIDÓS** de fecha nueve de septiembre de dos mil veintidós; e) La garantía, y f) Otros documentos que emanaren de los términos de referencia y del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último. **XIV) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro, inciso primero y segundo de la

LACAP, la institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La persona contratada expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante, las cuales le serán comunicadas por medio de la unidad de gestión correspondiente. **XV) MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes, que cuando surjan necesidades nuevas, causas imprevistas, emergentes u otras circunstancias, la institución contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la cual formará parte integrante del presente instrumento. **XVI) CLÁUSULA ESPECIAL:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la persona contratada a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho, romano V, literal b, de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de reinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XVII) JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Ambos contratantes señalamos como domicilio especial, el de esta ciudad, a la jurisdicción de cuyos tribunales nos sometemos en caso de acción judicial. **XVIII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato, se estará a lo dispuesto en el título VIII, capítulo I de la LACAP. **XIX) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** Para los efectos pertinentes de conformidad a la LACAP, relativos a la contratación de los servicios que se deriven del presente proceso, la institución

contratante designa como responsables de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales que emanen del presente contrato a los Técnicos en Órtesis y Prótesis Ana Marisela Mendoza Corvera (parte administrativa) y Juan Ramón Ventura Mejía (parte técnica). **XX) NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las siguientes direcciones: FOPROLYD, entre la segunda y cuarta avenida norte, sobre alameda Juan Pablo II, número cuatrocientos veintiocho, de la ciudad y departamento de San Salvador; y la persona contratada en colonia Harrison, avenida Virginia número novecientos diecinueve, barrio San Jacinto, de la ciudad y departamento de San Salvador. Todo cambio en las mismas deberá ser comunicado entre las partes en forma inmediata para los efectos legales correspondientes. En fe de lo cual firmamos el presente contrato en la ciudad de San Salvador, el día veintisiete de septiembre de dos mil veintidós.



JUAN ALBERTO ORTIZ HERNÁNDEZ
LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE



JOSÉ LEONEL MONTERROSA
LA PERSONA CONTRATADA



En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas del día veintisiete de septiembre de dos mil veintidós. Ante Mí, **CLAUDIA MARIA MELGAR ESCOBAR**, Notaria, del domicilio de la [redacted], comparecen: **JUAN ALBERTO ORTIZ HERNÁNDEZ**, [redacted]

- actuando en calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal del "FONDO DE PROTECCIÓN DE LISIADOS Y DISCAPACITADOS A CONSECUENCIA DEL CONFLICTO ARMADO", institución de derecho público, con autonomía en lo administrativo, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [redacted] en adelante "FOPROLYD" o "La institución contratante", calidad que se comprueba con la siguiente documentación:

I) Decreto Legislativo número cuatrocientos dieciséis, de fecha trece de diciembre de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número nueve, tomo trescientos dieciocho, de fecha catorce de enero de mil novecientos noventa y tres, el cual decreta la "LEY DE BENEFICIO PARA LA PROTECCIÓN DE LISIADOS Y DISCAPACITADOS A CONSECUENCIA DEL CONFLICTO ARMADO", que en su artículo dos crea el "FONDO DE PROTECCIÓN DE LISIADOS Y DISCAPACITADOS A CONSECUENCIA DEL CONFLICTO ARMADO", los demás Decretos Legislativos que contienen las reformas a dicha Ley, de los que consta: i) Que FOPROLYD es una Institución de derecho público, con personalidad jurídica y autonomía en lo administrativo, el cual tiene su domicilio en esta ciudad, pudiendo establecer agencias o dependencias en cualquier lugar del territorio nacional y su existencia será de cincuenta años a partir de la vigencia de la Ley, plazo que caducará el día veintitrés de enero del año dos mil cuarenta y tres; ii) Que la Dirección y Administración de FOPROLYD estará a cargo de una Junta Directiva, un Gerente General, un Comité de Gestión Financiera y una Comisión Técnica Evaluadora, siendo la Junta Directiva el máximo organismo decisorio y sus miembros durarán en sus funciones dos años; iii) Que el Presidente de la Junta Directiva tendrá la representación Legal, Judicial y Extrajudicial de FOPROLYD y será electo por el Presidente de la República, a quien no se le prohíbe ejercer actos como el presente, ni se le exige autorización previa para firmar actos como éste; II) Certificación del Acta de Juramentación de Funcionarios Públicos de la Presidencia de la República, en el que consta que el señor **JUAN ALBERTO ORTIZ HERNÁNDEZ**, fue juramentado como acto previo a la toma de posesión de su cargo, expedida por el Licenciado Conan Tonathiu Castro, en su carácter de Secretario Jurídico de la Presidencia de la República, el día veintiséis del mes de noviembre del año dos mil veintiuno; y III) Acuerdo Ejecutivo número CUATROCIENTOS OCHENTA Y CINCO, de fecha veintiséis de noviembre de dos mil veintiuno, emitido por el señor Presidente de la República, Nayib Armando Bukele Ortéz, que lo nombra como Presidente de la Junta Directiva del Fondo de Protección de Lisiados y Discapacitados a Consecuencia del Conflicto Armado, para el período legal de funciones a partir del día veintiséis de noviembre de dos mil veintiuno y que finaliza el



día quince de diciembre de dos mil veintidós, encontrándose en el ejercicio de sus funciones como Presidente de la Junta Directiva de FOPROLYD; y **JOSÉ LEONEL MONTERROSA**, de años de edad, comerciante, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, a quien ahora conozco, con Documento Único de Identidad número - / con Registro de Contribuyente del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios número - en adelante **“La persona contratada”**; y en tales caracteres, **ME DICEN:** Que las firmas que anteceden son respectivamente suyas y como tales las reconocen, así mismo reconocen el contenido del anterior documento por medio del cual, la persona contratada, se ha obligado a proveer a la institución contratante el **“SUMINISTRO DE MATERIALES Y COMPONENTES PARA LA ELABORACIÓN Y REPARACIÓN DE PRÓTESIS, ORTESIS Y CALZADO ORTOPÉDICO PARA PERSONAS BENEFICIARIAS DE FOPROLYD”**, todo de conformidad a las condiciones establecidas previamente en los términos de referencia del proceso por la modalidad de Libre Gestión número **NOVENTA Y CUATRO/DOS MIL VEINTIDÓS**, a la oferta presentada por la persona contratada y el acta número **CIENTO DOS/ DOS MIL VEINTIDÓS**, que contiene la resolución adjudicativa **LG - NOVENTA Y CUATRO/DOS MIL VEINTIDÓS** de fecha nueve de septiembre de dos mil veintidós. El precio total de los suministros se fija en la cantidad de **DOSCIENTOS CUARENTA Y OCHO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios y que será cancelado de acuerdo a lo estipulado en la CLÁUSULA SEGUNDA del referido contrato. El plazo del presente contrato será de cuarenta y cinco días hábiles, contados a partir de la entrega de la copia del contrato debidamente legalizado, de conformidad a lo regulado en la CLÁUSULA TERCERA de este contrato. Dicho plazo podrá prorrogarse de conformidad a lo dispuesto en los artículos ochenta y tres, y noventa y dos inciso segundo de la LACAP.- Yo, la Suscrita Notaria **DOY FE:** a) Que las firmas puestas al final del anterior documento son auténticas por ser de los comparecientes, quienes las reconocen ante mí; b) Que los comparecientes declaran reconocer las obligaciones y todo el contenido de dicho

documento; asimismo **HAGO CONSTAR:** Que hice saber a la persona contratada la advertencia que debe estar solvente de sus obligaciones impositivas para con el Estado y la Municipalidad de esta ciudad, que expliqué a ambas partes los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos folios útiles y leído que les fue todo lo escrito, en un solo acto, sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.-**

